

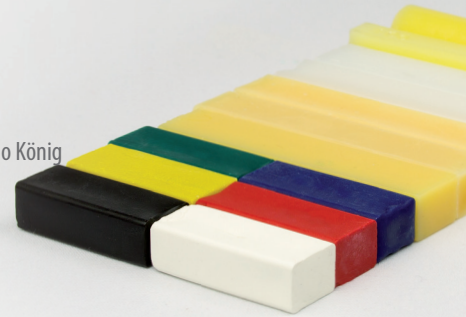


144 500

MISCHTON-SORTIMENT

ZUM LASIERENDEN, FARBIGEN MISCHEN / ABTÖNEN VON KÖNIG FÜLLSTOFFEN

- EN** MIXED COLOUR SHADE SET For a more transparent mixing / toning down of König fillers
- FR** ASSORTIMENT DE CIRE Pour contraster, teinter ou éclaircir les produits de rebouchage König
- ES** SURTIDO DE CERAS PARA MEZCLAR Para mezclar colores, matizar o dar brillo a los materiales de relleno König
- NL** MIXASSORTIMENT Voor transparant, kleurig mengen / kleur afzwakken van König vulstoffen
- IT** STUCCO A CERA ASSORTITO Per una miscelazione / sfumatura trasparente e colorata di stucchi König



Achtung! Bei der Verwendung kann gefährlicher lungengängiger Staub entstehen. Staub nicht einatmen. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich. **Warning!** Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust. Safety data sheet available on request. **Attention!** Une poussière respirable dangereuse peut se former lors de l'utilisation. Ne pas respirer cette poussière. Fiche de données de sécurité disponible sur demande. **¡Atención!** Al utilizarse, puede formarse polvo respirable peligroso. No respirar el polvo. Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. **Let op!** Bij gebruik kunnen gevaarlijke inhaalbare stofdeeltjes worden gevormd. Stof niet inademen. Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar. **Attenzione!** In caso di utilizzo possono formarsi polveri respirabili pericolose. Non respirare le polveri. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta. **Pozor!** Při použití se může vytvářet nebezpečný respirabilní prach. Nevdechujte prach. Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list. **Pozor!** Pri použití sa môže vytvárať nebezpečný respirabilný prach. Nevdychujte prach. Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

Heinrich König GmbH & Co. KG | An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden | Fon +49 (0) 6101. 53 60-0 | www.heinrich-koenig.de

DE **Einsatzbereich | Füll-Fix transparent gelblich:** Zum Auffüllen von feinen Kratzern im Furnier-/Massivholz-Bereich. **Weichwachs transparent gelblich:** Zum Auffüllen von feinen Kratzern, Löchern und Druckstellen im Furnier-/Massivholz-Bereich. **Hartwachs transparent/farblos Honig:** Zum Auffüllen von Kratzern, Löchern und Druckstellen im Furnier-/Massivholz-Bereich. Zum Lasierenden Einstellen der König Standard Holz-Töne (Tiefenwirkung). **Hartwachs Schwarz-, Weiß- und Bunt-Töne:** Zum Abtönen der König Standard Holz-Töne und zum Mischen eigener, neuer Bunt- und Grau-Töne. **Hartwachs PLUS transparent/farblos Honig:** Zum Auffüllen von Kratzern, Löchern und dem Wiederherstellen von Kanten und Ecken im Furnier-/Massivholz-Bereich. Zum Lasierenden Einstellen der König Standard Holz-Töne (Tiefenwirkung).

EN **Uses | Quick Filler transparent yellowish:** Transparent Wax especially to be used to fill light pressure marks. To fill fine scratches in the veneer/solid wood area. **Soft Wax transparent yellowish:** To fill small scratches, holes and pressure marks in the veneer/solid wood area. **Hard Wax transparent/colourless honey:** To fill scratches, holes and pressure marks in the veneer/solid wood area. **Hard Wax black, white and coloured shades:** To tone down König standard wood shades and to mix own, new coloured and grey shades. **Hard Wax PLUS transparent/colourless honey:** To fill scratches, holes and to restore edges and corners in the veneer/solid wood area. For the glazing adjustment of König standard wood shades (furnishes a more natural look).

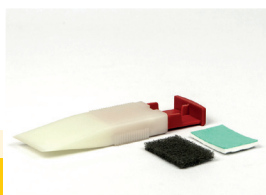
FR **Domaines d'utilisation | Stick de Bouchage transparent jaune:** Pour restaurer les petites éraflures sur placage ou bois massif. **Cire malléable transparent jaune:** Pour réparer les petites rayures, trous et enfoncements sur placage et bois massif. **Cire dure transparent et couleur miel:** Pour réparer les rayures, trous et enfoncements sur placage et bois massif. Pour contraster les nuances de bois König standard (effet de profondeur). **Cire dure noir, blanc et couleurs primaires:** Pour réajuster les standards ton bois König et la recherche de nouvelle nuances. **Cire dure PLUS transparent et couleur miel:** Pour la restauration des rayures, trous, arêtes et angles vifs des placages et bois massifs. Pour contraster les nuances de bois König standard (effet de profondeur).

ES **Usos | Cera Superblanda transparente miel claro:** Para rellenar rasguños finos en zonas de madera maciza o de chapa. **Cera Blanda transparente miel claro:** Para rellenar pequeños rasguños, agujeros y marcas en zonas de madera maciza o de chapa. **Cera Dura miel transparente e incolora:** Para rellenar rasguños, agujeros y macas en zonas de madera maciza o de chapa. Para ajustar brillos de los tonos standar. (Efecto de profundidad). **Cera Dura Tonos negros, blancos y de colores:** Para matizar los Tonos Madera Estándar de König y para hacer nuevas mezclas de colores personales y de colores grisáceos. **Cera Dura PLUS miel transparente e incolora:** Para rellenar pequeños rasguños, agujeros y para restaurar cantos y esquinas en zonas de madera maciza o de chapa. Para dar brillo a las zonas con los Tonos Madera Estándar de König (Efecto de profundidad).

NL **Toepassing | Vulfix kleurloos geel:** Voor het vullen van fijne krassen in fineer-/massief houtbereik. **Waskit kleurloos geel:** Voor het vullen van kleine krassen, gaatjes en drukschades in fineer-/massief hout. **Hardwas transparant/kleurloos honing:** Voor het opvullen van krassen, gaatjes en drukschades in fineer-/massief houtbereik. Voor het transparant instellen van de König houtkleuren (dieptewerking). **Hardwas zwart, wit en bontkleuren:** Voor afzwakken van de König standaard houtkleuren en voor het mengen van eigen, nieuwe bonte, en grijskleuren. **Hardwas PLUS transparant/kleurloos honing:** Voor het opvullen van krassen gaatjes en voor het herstellen van krassen van kanten en hoeken in fineer-/massief hout. Voor het transparant instellen van de König houtkleuren (dieptewerking).

IT **Campo d'applicazione | Stucco Füll Fix miele chiaro:** Per riempire graffi fini sulle superfici impiallacciate e in legno massiccio. **Stucco a cera morbida miele chiaro:** Per riempire graffi fini, buchi e ammaccature sulle superfici impiallacciate e in legno massiccio. **Stucco a cera dura miele trasparente/incolore:** Per riempire graffi, buchi e ammaccature sulle superfici impiallacciate e in legno massiccio. Per la regolazione trasparente della tonalità color legno König standard (effetto di profondità). **Stucco a cera dura nero, bianco e tonalità colorate:** Per sfumare la tonalità color legno König standard e per miscelare proprie nuove tonalità colorate e di grigio. **Stucco a cera dura PLUS miele trasparente/incolore:** Per riempire graffi, buchi e ripristinare bordi e angoli sulle superfici impiallacciate e in legno massiccio. Per la regolazione trasparente della tonalità color legno König standard (effetto di profondità).

161 149: Füllstoff-Hobel, Special Fillers Applicator, Spatule pour cire avec rabot, Espátula Multiusos, Vulstoffspatel, Pialla per riempitivi.



439 001: Gasschmelzer, Gas Heating Iron, Fer à fondre au gaz, Fundidor a Gas, Gassmelter, Fonditore a Gas.



422 000 - 403: Trikot-Sortiment, Lint free cloths, Tissus à surfer, Paños de Trikot, Trikot assortment, Assortimenten di Trikot.



220 000: Color-Tinktur, Touch-Up-Dye, Teintes et Recharges, Tinte transparente, Colortinctuur, Tintura Color.





130 000: Füll-Fix, Quick Filler, Sticks de Bouchage, Cera Superblanda, Vulfix, Füll fix



140 000: Weichwachs, Soft Wax, Cire Malleable, Cera Blandia, Waskit, Cera morbida



141 000: Hartwachs, Hardwax, Cire Dure, Cera Dura, Hardwas, Cera Dura



143 000: Hartwachs PLUS, Hardwax PLUS, Cire Dure PLUS, Cera Dura PLUS, Hardwas PLUS, Cera Dura PLUS



Brillanz kann durch Zugabe von König Color-Tinktur erzeugt werden. Achtung: Vorretuschieren falls notwendig. | Brilliance can be obtained by adding Touch-Up Dye. Important: Pretouch-up, if necessary. | Un apport de teinte de recharge augmente la brillance. Attention : Préretoucher si nécessaire. | El brillo se consigue añadiendo tinte transparente. Atención: Retocar antes en caso necesario. | Brillantie kan door toevoeging van color-tinktuur bereikt worden. Pas op: voorretoucheren indien noodzakelijk. | La brillantezza può essere ottenuta aggiungendo il colore delle bocchette tinta König. Attenzione: Ritoccare prima se necessario.



FARBMISCHHILFE

COLOUR MIXING CHART

L'AIDE À MÉLANGER DES COULEURS

GUIA PARA MEZCLAR

KLEURMENGHULP

GUIDA PER LA MISCELAZIONE DEI COLORI

heller, milchiger, verliert Farbkraft	lighter, milkier, loses colour intensity	heller, leuchtender	lighter, more brilliant	wärmer, feuriger	grauer, Rot wird abgeschwächt	zu roter Ton wird brauner	dunkler, heller Ton wird grauer
lighter, milkier, loses colour intensity	lighter, milkier, loses colour intensity	lighter, more brilliant	lighter, more brilliant	warmer, fierer	greyer, red is weakened	a too red shade turns browner	a dark/light shade turns greyer
plus clair, laiteux, perd de l'intensité de la coloration	plus clair, laiteux, perd de l'intensité de la coloration	plus clair, vif	plus clair, vif	plus chaud, ardent	plus gris, du rouge est amorti	une teinte trop rouge devient plus brune	une teinte foncée/clair devient plus grise
más luminoso, cremoso, el color pierde intensidad	más luminoso, cremoso, el color pierde intensidad	más luminoso y brillante	más luminoso y brillante	más cálido	más grisáceo, pierde el tono rojizo	un tono demasiado rojizo, se vuelve marronoso	los tonos claros y oscuros se vuelven grisáceos
lichter, melkachtiger, verliest dekkraft	lichter, melkachtiger, verliest dekkraft	lichter, stralender	lichter, stralender	warmer, vurig	grijzer, rood wordt afgezwakt	te rode kleur wordt bruiner	donkerder, lichtere kleuren worden grijzer
più chiaro, più latteo, perde intensità di colore	più chiaro, più latteo, perde intensità di colore	più chiaro, più luminoso	più chiaro, più luminoso	più caldo, più acceso	più grigio, il rosso viene attenuato	una tonalità troppo rossa diventa più marrone	una tonalità scura/chiaira diventa più grigia

DE

EN

FR

ES

NL

IT